

朝陽科技大學
100學年度第1學期教學大綱

當期課號	3409	中文科名	中英翻譯
授課教師	簡千翔	開課單位	應用外語系
學分數	2	修課時數	2
		開課班級	二年制4年級 A班
修習別	專業必修		
類別	一般課程		

本課程培養學生下列知識：

每週授課主題

- 第01週：Introduction
- 第02週：翻譯的標準
- 第03週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (1): 句子順序問題
- 第04週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (2): 一辭多譯
- 第05週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (3) 轉詞性
- 第06週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (4) 詞意的褒貶
- 第07週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (5)
- 第08週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (6)
- 第09週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (7)
- 第10週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (8)
- 第11週：英漢翻譯常用的方法與技巧 (9)
- 第12週：小說翻譯
- 第13週：電影翻譯
- 第14週：歌曲翻譯
- 第15週：漫畫翻譯
- 第16週：生活會話翻譯
- 第17週：告示牌翻譯
- 第18週：科技翻譯

成績及評量方式

- 期中考：35%
- 期末考：35%
- 口頭報告：20%
- 學習態度：5%
- 平時作業及出席：5%

證照、國家考試及競賽關係

本課程無證照、國家考試及競賽資料。

主要教材

- 2.教師講義(教科書)
- 3.翻Easy 主題式翻譯教材(教科書)

參考資料

本課程無參考資料!

建議先修課程

本課程無建議先修課程

教師資料

教師網頁：<http://www.cyut.edu.tw/~mickey11942/>
E-Mail：mickey11942@cyut.edu.tw
Office Hour：
分機：

[關閉] [列印]

尊重智慧財產權，請勿不法影印。